



Наша ЖИЗНЬ



**В преддверии
Дней культуры
Сыктывдинского
района**
стр. 3

**Удобная
ТВ программа**
стр. 4-6

**Центр внешкольной
работы приглашает**
стр. 8

В филиале Общественной приёмной Главы РК

(с. Вильгорт, ул. Гагарина, д.5, II этаж, каб.10)

26 сентября 2011 года с 14 до 15 часов «прямую линию» проводит руководитель администрации сельского поселения «Вильгорт» **Валентина Васильевна Бараксанова**.
Телефон 7-16-12.

Информационная мозаика

За здоровьем? Бегом!

В эту субботу, 24 сентября, на стадионе им. Р. Сметаниной состоится районный легкоатлетический кросс.

Традиционный осенний массовый старт пройдет в зачет круглогодичной спартакиады трудящихся Сыктывдинского района в трех возрастных категориях. Как нам сообщили в управлении культуры района, в легкоатлетическом кроссе примут участие и школьники. Среди взрослых этот забег завершает круглогодичную спартакиаду трудящихся, у школьников наоборот — начинается круглогодичная спартакиада школьников.

В воскресенье пройдет, пожалуй, самое масштабное по количеству участников и географическому охвату всероссийское спортивное мероприятие «Кросс наций — 2011». В Сыктывдине проведение «Кросса наций», на момент отправки номера газеты в печать, оставалось под вопросом. Причина — недостаточность номеров для участников кросса.

На слёт за знаниями

Завтра в Вильгорте состоится традиционный слет актива сыктывдинского общественного движения детей и молодежи «Зарни Зэр», приуроченный ко дню создания организации.

Как нам сообщили в управлении культуры администрации района, в Вильгорт съедутся старшеклассники со всего района, активисты школьных объединений, ребята, поддерживающие молодежное движение.

В ходе мероприятия состоится встреча «без галстуков» с депутатом Совета МО МР «Сыктывдинский» Владимиром Муравьевым. Будут работать площадки с участием руководителя ассоциации детских и молодежных объединений РК Василием Андреевым, руководителем молодых журналистов РК Андреем Фетисовым. Кроме того, ребят ждут и другие не менее интересные встречи.

Словом, слет актива даст возможность сыктывдинским школьникам вдоволь пообщаться, а главное — пополнить багаж знаний, которые нужны в общественной работе.

Людмила МИХАЙЛОВА.

Сделаем среду доступной

Под таким девизом 23 сентября по всей республике, в том числе и в Сыктывдине пройдет акция, организованная Коми республиканской организацией Всероссийского общества инвалидов.

В рамках ее проведения инвалиды с заболеваниями опорно-двигательного аппарата, в том числе колясочники, родители с маленькими детьми на колясках, пожилые люди с тросточками пройдут по улицам и обследуют входы в здания и подходы к ним. На объекты будут наклеиваться специальные стикеры с надписью «Объект доступен» или «Здесь недоступная среда».

В акции участвует и Сыктывдинское общество инвалидов. По словам его председателя Надежды Елфимовой, цель мероприятия — обратить внимание общества на проблему доступности инфраструктуры населенных пунктов для инвалидов.

Ольга ТОРЛОПОВА.



**ТОЛЬКО ДО КОНЦА
сентября МОНТАЖ
социальные скидки:**

москитная сетка в подарок

При сотрудничестве с ЗАО Банк Русский Стандарт.
Ген. лиц. ЦБ РФ №2289 от 19.07.2001 г.

г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 27

тел.: (88212) 340-000, 311-377.

Прогноз погоды

22 сентября: +6...+8°С, атм. давл. 746 мм. рт.ст, ветер С-З, 3 м/с, дождь. 23 сентября: +8...+10°С, атм. давл. 746 мм. рт.ст, ветер Ю-В, 2 м/с, дождь. 24 сентября: +9...+11°С, атм. давл. 744 мм. рт.ст, ветер Ю-В, 2 м/с. 25 сентября: +9...+11°С, атм. давл. 743 мм. рт.ст, ветер Вост, 1 м/с, дождь. 26 сентября: +8...+10°С, атм. давл. 747 мм. рт.ст, ветер Сев, 3 м/с, дождь.

www.gismeteo.ru

Его рассказы учат добру

23 сентября исполняется 65 лет замечательному коми писателю Ивану Ильичу Белыху, уроженцу села Палевицы Сыктывдинского района. В честь юбиляра недавно вышла в свет книга его рассказов в переводах с коми на русский язык, подготовленная большим почитателем его таланта, ветераном Коми научного центра Галиной Марковой. Сегодня мы предлагаем читателям отрывки из предисловия этой книги.

Иван Ильич Белых — коми писатель, журналист, человек удивительной доброты, сердечности. И рассказы его такие же добрые, сердечные. Они трогают своей непосредственностью, внутренней чистотой, искренностью. Многие им написано для детей на простые, даже наивные темы — о домашней собачке, метле и лопате, зимних катаниях с горки, лесной тропинке. Но каждый рассказ — это кладовая мудрости, он учит, как нужно любить родную землю и как она прекрасна. Писатель в своих рассказах одушевляет предметы, наделяя



их чувствами, памятью. Они переживают, страдают не только за себя, но и за своих хозяев.

Глубокое знание деревенской жизни наполняет рассказы писателя душевной теплотой. Каждый человек для него — ценность. Все люди для него замечательные. Отчего так получается? Я думаю, что он сам таков. К нему самому с открытым сердцем обращаются люди. Такая у него профессия — постоянно среди людей. Но нужно их еще раз-

глядеть, посмотреть на них добрым взглядом, увидеть их в таком ракурсе. И ещё найти правильные слова. Конечно, писатель, журналист, как говорится, за словом в карман не полезет, но не всякое слово может дойти до читателя, тронет его душу. Может быть, таков наш язык коми, на котором пишет Иван Белых, что проникает в самые глубины души. Но всё же главное — что и как скажет сам автор.

(Оконч. читайте на 3-й стр.)

В преддверии сессии Госсовета РК

Дефицит бюджета уменьшится

Глава Республики Коми Вячеслав Гайзер внес на рассмотрение в Государственный Совет республики проект закона о внесении изменений в бюджет региона на 2011 год.

Законопроектом предусматривается увеличение доходов бюджета на 4 миллиарда 333 миллиона рублей и расходов на 4 миллиарда 18 миллионов рублей. Корректировка показателей приведет к уменьшению дефицита республиканского бюджета на 315 миллионов рублей.

В связи с увеличением расходов на оплату труда работникам государственных и муниципальных учреждений социальной сферы с 1 октября 2011 года на 6,5%, учителям — с 1 сентября 2011 года на 22%, в республиканском бюджете предусмотрено увеличение бюджетных ассигнований на общую сумму 547 миллионов рублей.

Увеличен с 1 сентября 2011 на 9% размер стипендий учащимся государственных образовательных учреждений профессионального образования, на эти цели в бюджете предусмотрено выделение 5 миллионов рублей.

В соответствии с законопроектом предлагается направить дополнительные финансовые средства для обеспечения жителей региона качественной и своевременной медицинской помощью, а также для бесперебойного обеспечения лекарственными препаратами. Общая сумма вложений, включая средства федерального бюджета, составит 1 миллиард 417 миллионов рублей.

На завершение строительства объектов муниципальной собственности в рамках целевой республиканской программы «Развитие инфраструктуры физической культуры и спорта в Республике Коми на 2008-2012 годы» предусмотрено финансирование в размере 181 миллиона рублей. Это спорткомплексы в Сосногорске, Ухте.

Законопроектом предусмотрено предоставление социальных выплат на переселение 104 семей из закрывающегося

п. Поинга Сыктывдинского района в рамках подпрограммы «Переселение жителей из населенных пунктов, признанных закрывающимися» долгосрочной республиканской целевой программы «Стимулирование жилищного строительства в Республике Коми (2011-2015 годы)» в сумме 92 миллиона рублей.

Также предусмотрено увеличение расходов на поддержку сельского хозяйства на сумму 141 миллион рублей.

На реконструкцию республиканского лыжного комплекса им. Р. Сметаниной запланировано 40 миллионов рублей, на государственную поддержку малого и среднего предпринимательства — 44,5 млн. руб.

Законопроектом также предусмотрено сокращение расходов на обслуживание государственного долга Республики Коми на 404,9 млн. руб. и на содержание государственных гражданских служащих.

Пресс-служба Главы РК и Правительства РК.

В преддверии выборов

«Горячая» линия

В целях организации правопорядка, обеспечения общественной безопасности, получения информации о нарушениях выборного законодательства Российской Федерации, содействия избирательным комиссиям в период подготовки и проведения выборов депутатов

Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации в отделе Министерства внутренних дел России по Сыктывдинскому району организована «горячая» телефонная линия — 7-12-05, а также работает телефон доверия — 7-92-90.

Навстречу Дням культуры района

«Миян гажа Сыктывдин»

В преддверии Дней культуры Сыктывдинского района, которые пройдут в столице Коми 6-8 октября, самодеятельные артисты и работники Домов культуры забыли про выходные.

Сейчас творческие коллективы активно репетируют, оттачивая номера гала-концерта. Мастера декоративно-прикладного искусства отбирают свои изделия на выставку...

Как рассказали в управлении культуры администрации района, праздничные мероприятия откроются в академическом театре драмы им. В.Савина спектаклем «Шондїбаной оломой» («Солнцеликая жизнь») по пьесе Валентины Лекановой.

По словам начальника управления культуры Марины Андреевой, на следующий день в Национальном музее Коми заработает выставка декоративно-прикладного искусства «Времен связующая нить». Здесь будут представлены поделки из дерева, ткани, глины, бересты мастеров центра народных ремесел «Зарань», а также предметы старины. В это же время в Национальной библиотеке республики откроется выставка книг о нашем районе «Коми краю посвящая...». Здесь будет

организована встреча с именитыми писателями, выходцами из Сыктывдина — Михаилом Елькиным, Владимиром Тиминим и Александром Некрасовым, а также нашими самодельными поэтами Галиной Дербеновой, Ириной Чувьуровой, Еленой Фёдоровой.

Завершатся дни культуры гала-концертом лучших творческих коллективов района «Миян гажа Сыктывдин», который пройдет на сцене республиканского театра оперы и балета 8 октября. В фойе театра развернется выставка Вьльгортской сапоговаляльной фабрики. Здесь же можно будет попробовать продукцию птицефабрики «Зеленецкой».

— Не хочу раскрывать все секреты, назову лишь нескольких участников гала-концерта. Это народные хоры «Зонзвэй» и «Зеленчанка», хореографический коллектив «Отрада» и шоу-балет «Виктория», — сказала Марина Леонидовна и добавила. — Режиссером нашего концерта является заслуженный работник культуры Республики Коми Виктор Напалков. Словом, посетите мероприятия в рамках дней культуры Сыктывдина. Не пожалеете!

Людмила МИХАЙЛОВА.

Ко Дню работников дошкольного образования

Воспитатель с большой буквы

Много прекрасных слов написано про нашу республику. Много сказано о красоте родных просторов, ее недрах, о талантливых и неординарных людях, прославляющих ее. И нам хочется рассказать об одной такой удивительной женщине.

Уже более 35 лет работает в детском саду № 10 Роза Гайкович (**на снимке**). Начиная свой трудовой путь в этом детском саду няней и вот уже 30 лет работает воспитателем с детьми ясельного возраста. Не одно поколение воспитала Роза Николаевна. Родители и коллеги удивляются ее терпению, трудолюбию и умению находить общий язык с малышами. А как любят ее сами дети, бегут в группу, даже забывая попрощаться с утра с родителями.

Роза Николаевна всегда элегантна, спокойна, деликатна. Всегда поможет в трудную минуту, даст нужный совет родителям, коллегам. Молодому поколению педагогов нет, наверное, достойнейшего примера для подражания. Вот, что говорят о ней ее коллеги: «Роза Николаевна — это Воспитатель с большой буквы. Всегда добра по отношению не только к детям, но и к окружающим». «Это человек, знающий и любящий свое дело, отдающий всю свою энергию, все тепло своей души малышам».



«Без тени сомнения Розу Николаевну можно назвать второй мамой для малышей, ведь только от мамы дети могут получать столько заботы и ласки, нежности и понимания». «Всегда молодая, энергичная, у нее многому можно научиться».

Роза Николаевна не только прекрасный педагог, но и замечательная хозяйка, прекрасная мама четверых детей и любящая жена. В этом году Роза Николаевна уходит на заслуженный отдых. Родители и коллеги говорят ей огромное спасибо и низкий поклон, простой, скромной, незаметной, но очень нужной женщине.

Светлана КАЛАЧИКОВА,
старший воспитатель детсада
№10 с. Вьльгорт.

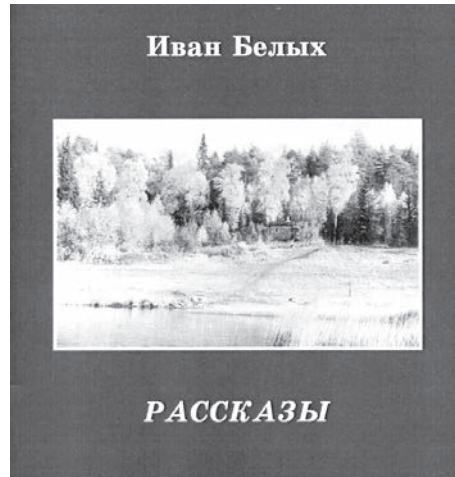
Юбилей!

Его рассказы учат добру

(Оконч. Нач. на 1-й стр.)

Вот читаешь рассказ «Был субботний вечер марта...», в котором Иван Белых с чувством преданности, сыновней жалости к безвременно ушедшему из жизни отцу вспоминает его. Читаешь — и сердце разрывается от воспоминаний о своем отце... Или — рассказ «Солнце ты мое, мама». Трудно представить, что можно найти какие-то другие слова, еще более глубоко выражающие благодарность и всю нежность чувств уже взрослого мужчины, вспоминающего каждое слово, каждый взгляд самого родного, дорогого человека — своей матери.

Моё знакомство с Иваном Ильичём произошло в 2002 году, началось с моих



Иван Белых (комиён — Илля Вань) с 1965 работал в редакции газеты «Югд туй», названной затем «Коми му», был корреспондентом, заведующим отделом, заместителем редактора. С 1994 года заместитель директора Коми книжного издательства, а с весны 1997-го — главный редактор этого издательства. Первый рассказ «Веж кыдз пу» опубликовал в 1968, будучи студентом. Затем его проза выходила на страницах газеты «Югд туй» («Коми му») и журнала «Войвыв кодзув», в коллективных сборниках «Миян грездса челядь» (1987) и «Сикотш» (1994). Для его творчества характерно хорошее владение материалом, точными и чёткими деталями в изображении деревенской жизни, мира его героев — детей, мира природы, в лад с ритмом которой живут их сердца, светлые, оптимистические интонации повествования, упорядочивающие мир чувств и мыслей читателя. В 1994 И.И. Белых присвоено почётное звание «Заслуженный работник культуры Республики Коми».

очерков о граддорских Сивковых, о Е.А.Меньшиковой, которые я передавала для публикации в газете «Коми му». Как оказалось, именно он переводил их на грамотный коми язык и потом очень дружелюбно обращался с предложением о дальнейшем сотрудничестве. К слову говоря, многие коми писатели, журналисты, в их числе и сам Иван Ильич Белых, были учениками-студентами Елизаветы Андреевны Меньшиковой, доцента кафедры коми языка Коми пединститута, большого друга нашей семьи. Можно сказать, что благодаря её светлomu имени и состоялось моё знакомство с писателем.

Рассказы Ивана Белыха часто публикуются в газете «Коми му». Они для сельского читателя как эликсир, пробуждающий воспоминания о настоящей жизни в деревне в полном её слиянии с природой, её вековым укладом. Произведения И.Белых издаются также отдельными сборниками, в литературных альманахах, в том числе и в переводах на русский язык. Но хочется, чтобы было ещё больше читателей у такого автора. И я с большим удовольствием по личной инициативе взялась за переводы на русский язык новых рассказов, которые встретились на страницах газеты «Коми му». Дело ведь не в технической работе, а в том удовольствии, которое испытываешь, прикасаясь к творчеству писателя. В возможности найти в глубине рассказов всю прелесть искреннего, чистого слова, вкусить сполна их значимость, богатство смысла.

Я осознаю, что мои переводы несовершенны, но они сделаны от чистого сердца. Сделаны с чувством искренней благодарности доброму писателю, мудрому человеку. Скажу прямо, для меня это дело не лёгкое, хотя коми язык знаю с детских лет. Но литературному языку не обучалась, поэтому приходилось прибегать к помощи коми-русского словаря, а иногда обращаться к самому автору за разъяснениями. При переводах с одного языка на другой бывает трудно найти то единственное слово, которое наиболее точно передавало бы смысл сказанного автором. Нет такого слова в другом языке. И здесь, наверное, должно выручать ощущение собственной причастности к

излагаемому, как будто ты сам рядом с автором идёшь по лесной тропинке, сидишь с ним за самоваром, и он делится с тобой своими чувствами, мыслями. Чтобы делать переводы, мало хорошо знать язык и отдельные слова, главное — глубоко его чувствовать на каком-то генетическом уровне.

Из-под пера Ивана Белыха выходит такое количество рассказов, очерков, журналистских материалов, что невозможно за всем уследить. Удалось пока перевести около двадцати его рассказов. Некоторые я включила в свою книжку «Рассказы» (2009 г.), некоторые под редакцией Андрея Канева опубликованы в альманахах «Сыктывкар-2009» и «Сыктывкар-2010».

Я думаю, что рассказы, включённые в этот сборник, можно адресовать детям. Они учат добру. Ещё раз прошу извинения за несовершенство моих переводов, но это дань благодарности Ивану Ильичу Белыху и мой скромный подарок к его 65-летию.

Дорогой Иван Ильич, мы знаем Вас как коми писателя, журналиста, члена Союза писателей России, лауреата премии Правительства Республики Коми, верного сына своего народа, доброго человека, бескорыстного труженика пера. Примите самые сердечные поздравления с Вашим юбилеем, пожелания доброго Вам здоровья и успехов на литературном поприще.

С глубоким уважением,
Галина МАРКОВА.



Уважаемый

Иван Ильич!

Представительство МОД «Коми войтыр» в Сыктывдинском районе поздравляет Вас с юбилеем!

Пусть эта замечательная дата
Подарит радость и улыбок свет.
Желаем мы всего, чем жизнь богата —
Добра, здоровья, счастья, долгих лет!
И впереди пусть счастья будет много,
И жизни будет радостной дорога!

Заместитель председателя
представительства
МОД «Коми войтыр» в Сыктывдинском
районе Владимир МУРАВЬЕВ.